



SAFLARI

SIKLAŞTIRMAK

CLOSING

THE RANKS

2009-2011

Borga Kantürk

Safları Sıklaştırmak - Close Ranks

2009-2011

BORCA KANTÜRK

* "Safları sıklaştırın çocuklar, bu kavga faşizme karşı, bu kavga hürriyet kavgasıdır... ",
1962 – Nazım Hikmet Ran, Hürriyet kavgası adlı şiirinden alınmıştır.

* "Close the ranks children, this fight is against fascism, this fight is the fight for
freedom..." 1962 - From Nazım Hikmet Ran's poem, The Fight for Freedom.

2009 ila 2011 yılları arasında oluşturulmuş 34 adet çizim ve 1 adet neon yazıdan oluşan “Safları Sıklaştırmak” adlı bu çalışma; futbol ve siyaset ikilisi arasında geçişler gösteren kimi olaylara odaklanan bir antoloji niteliğindedir.

Arjantin, Brezilya, Şili gibi Latin Amerika ülkelerinden, futbolun doğduğu kıtanın İngiltere ve Almanya gibi güçlü tarihsel temsilcilerine, oradan Akdeniz’e, batı kıyılar, İtalya, İspanya ve doğu yaka Cezayir ve Mısır’a, Türkiye’ye kadar uzanan yaşanmış, tarihsel hikayelerin biraraya getirildiği 34 adet çizim. Bu çizimler direnç, biraradalık ve tutku hikayelerini bizlere futbol ve tribün kültürü üzerinden aktarmaya/sunmaya çalışıyor. Çalışma; dünyanın en çok takip edilen oyunun sahip olduğu kitlesel boyut üzerine, ve bununla bağlantılı olarak tribünlerde oluşan siyasal ve sınıfsal duyarlılıklar üzerine odaklanıyor.

—
“Closing The Ranks”, realized between 2009 and 2011, and comprised of 34 drawings and one neon sign, constitutes an anthology focusing of certain events that reveal the interplay between the duo of soccer and politics.

34 drawings bringing together the lived historical stories from a diverse geography spanning from Latin American countries such as Argentina, Brazil, Chile to the historically powerful representatives from the motherland of soccer such as Great Britain and Germany ; and from there to the Mediterranean western shores, Italy, Spain and on the Eastern coast, Algeria, Egypt and Turkey. These drawings strive to recount stories of resistance, solidarity and passion through soccer and the stadium tribune culture. The work focuses on the mass impact of this most popular sport, and conjunctionally, on the political and class awareness that transpires in the stadium.

Borga Kantürk, 2012









الله،

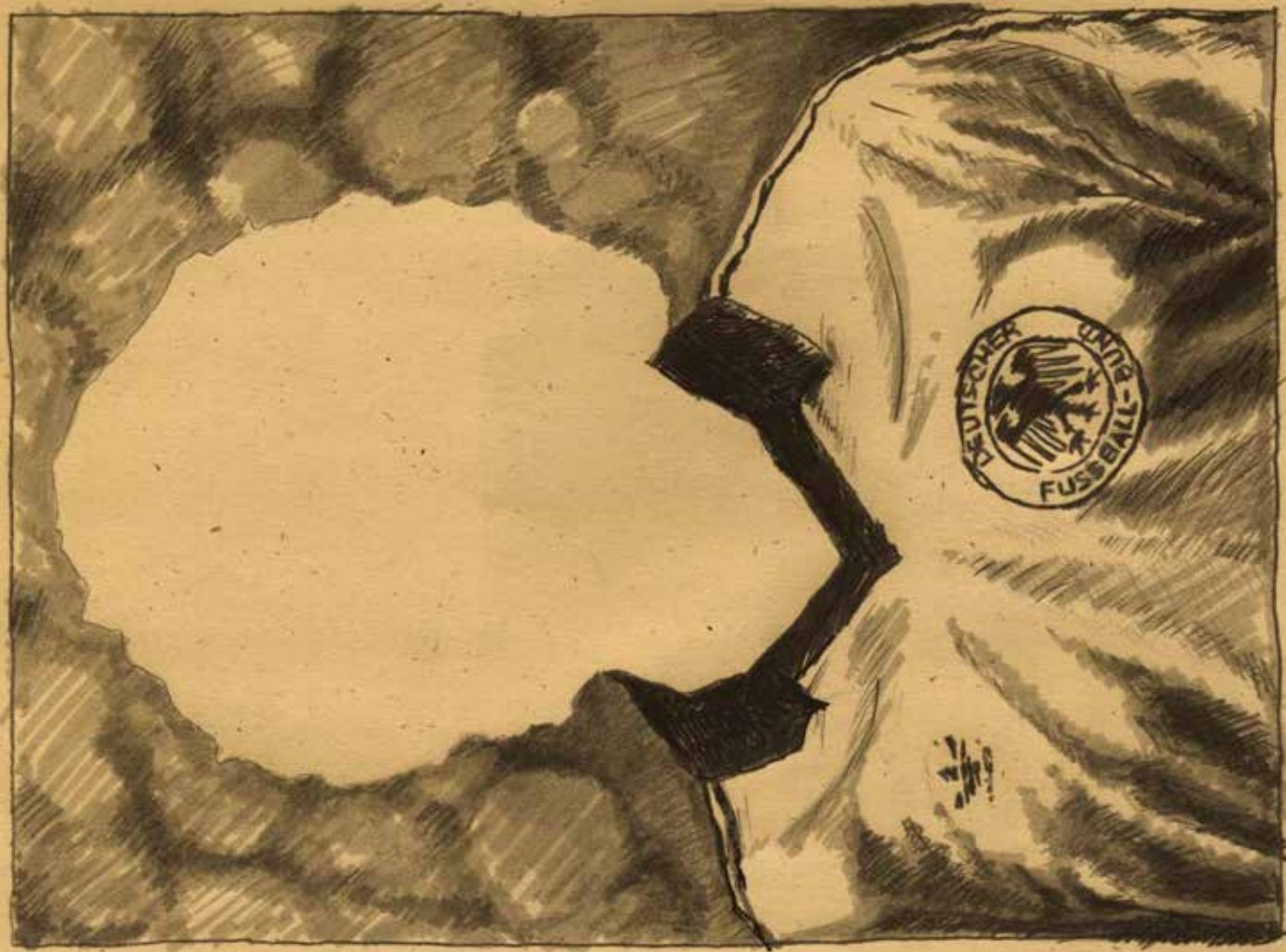
(Dios)

الوطن،

(Patria)

البارصة

(Barça)



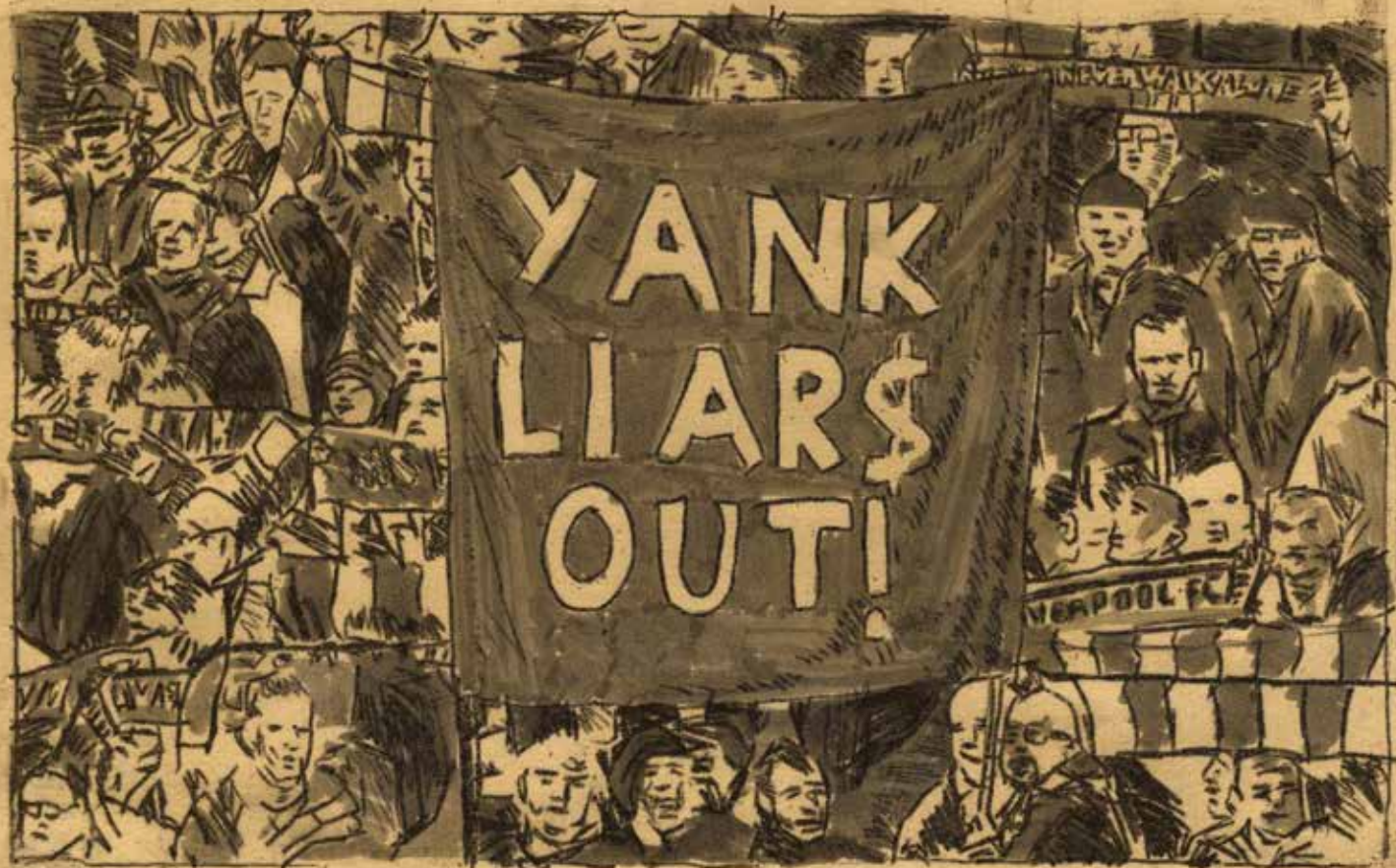




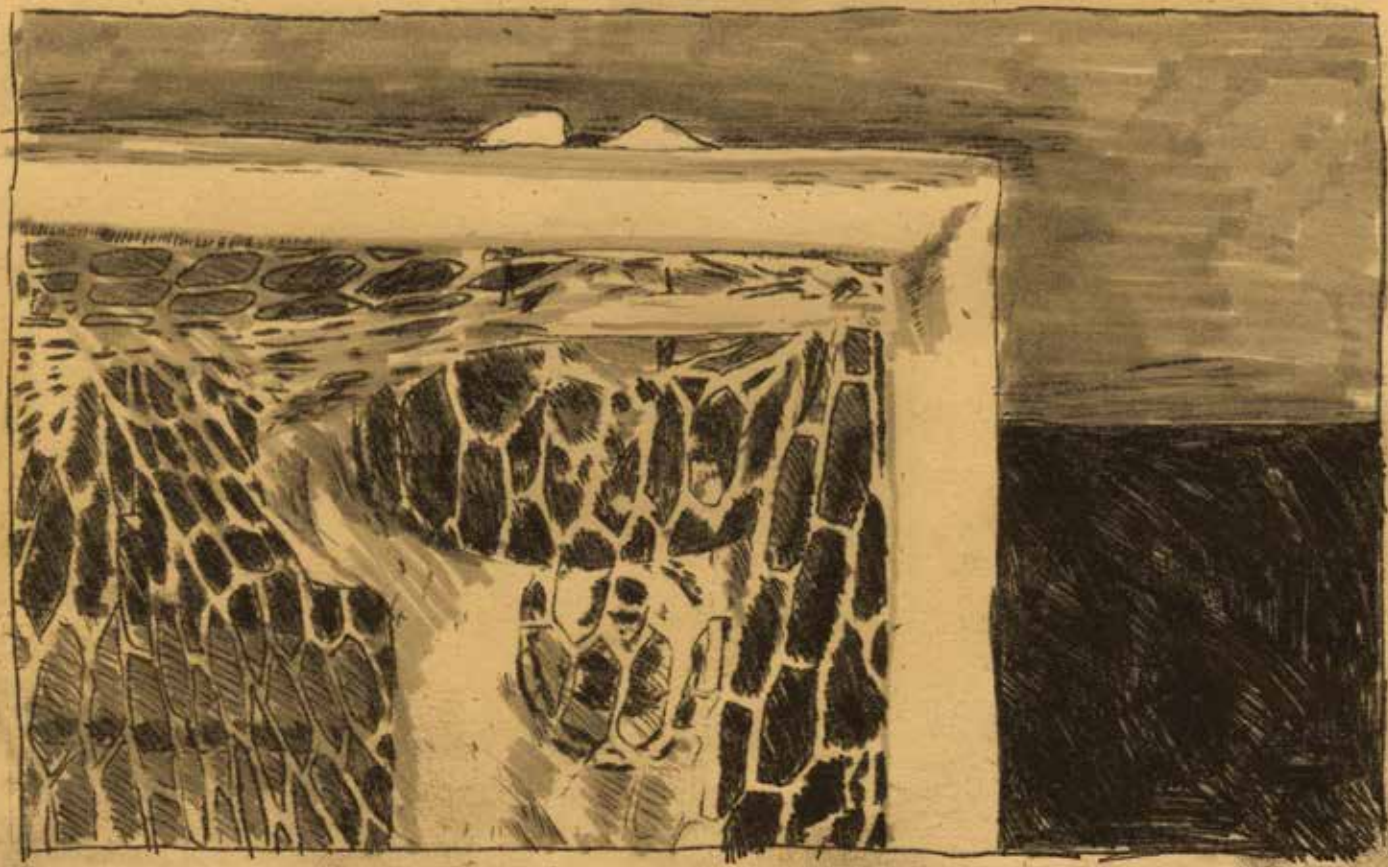
500 Liverpool

DOCKERS

Sacked since September 1995











SPOR EMEKÇİLERİ SENDİKASI
(SPOR-SEN)







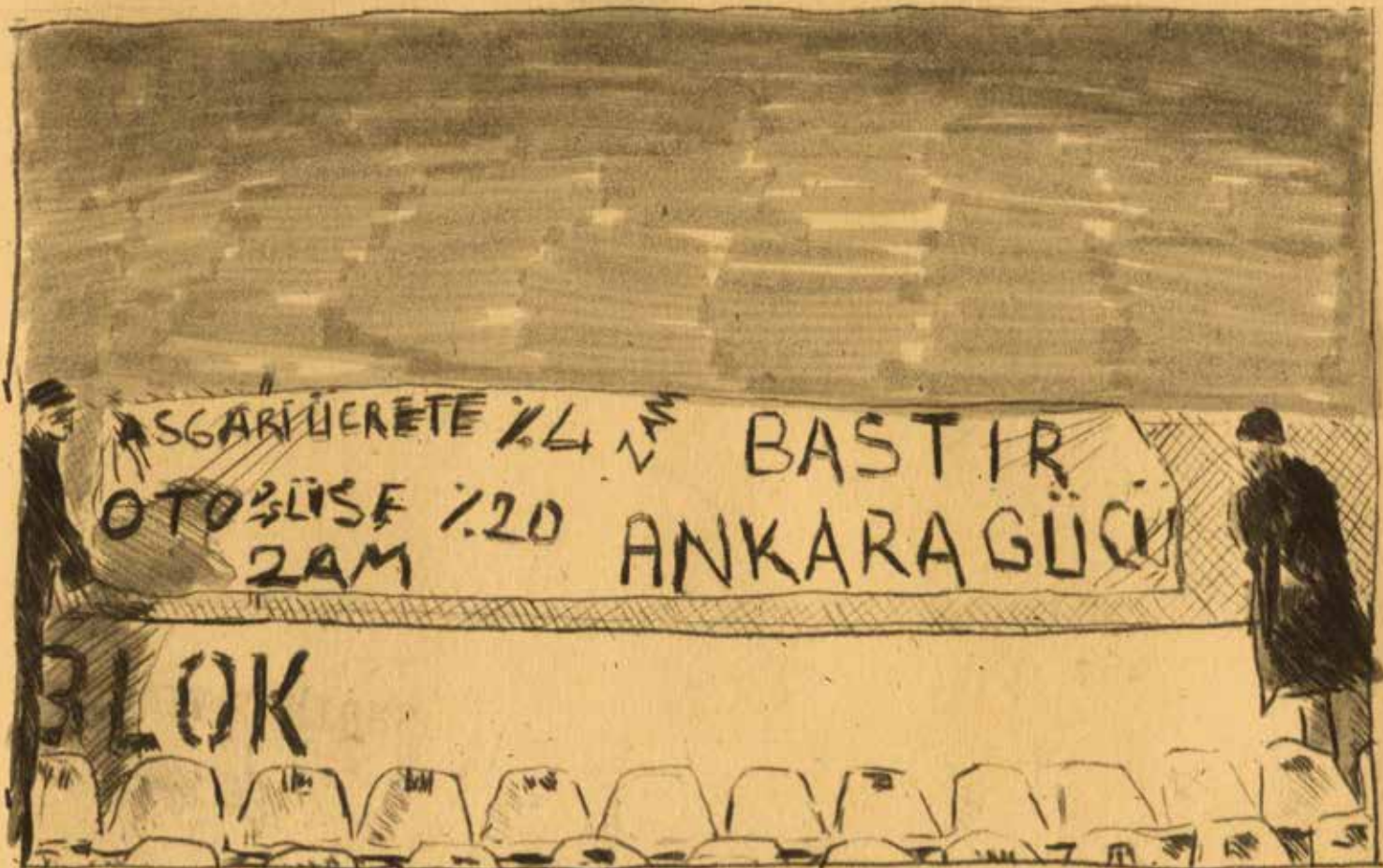




SGARİLERE 1/4
OTOLİSE 1/20
2AM

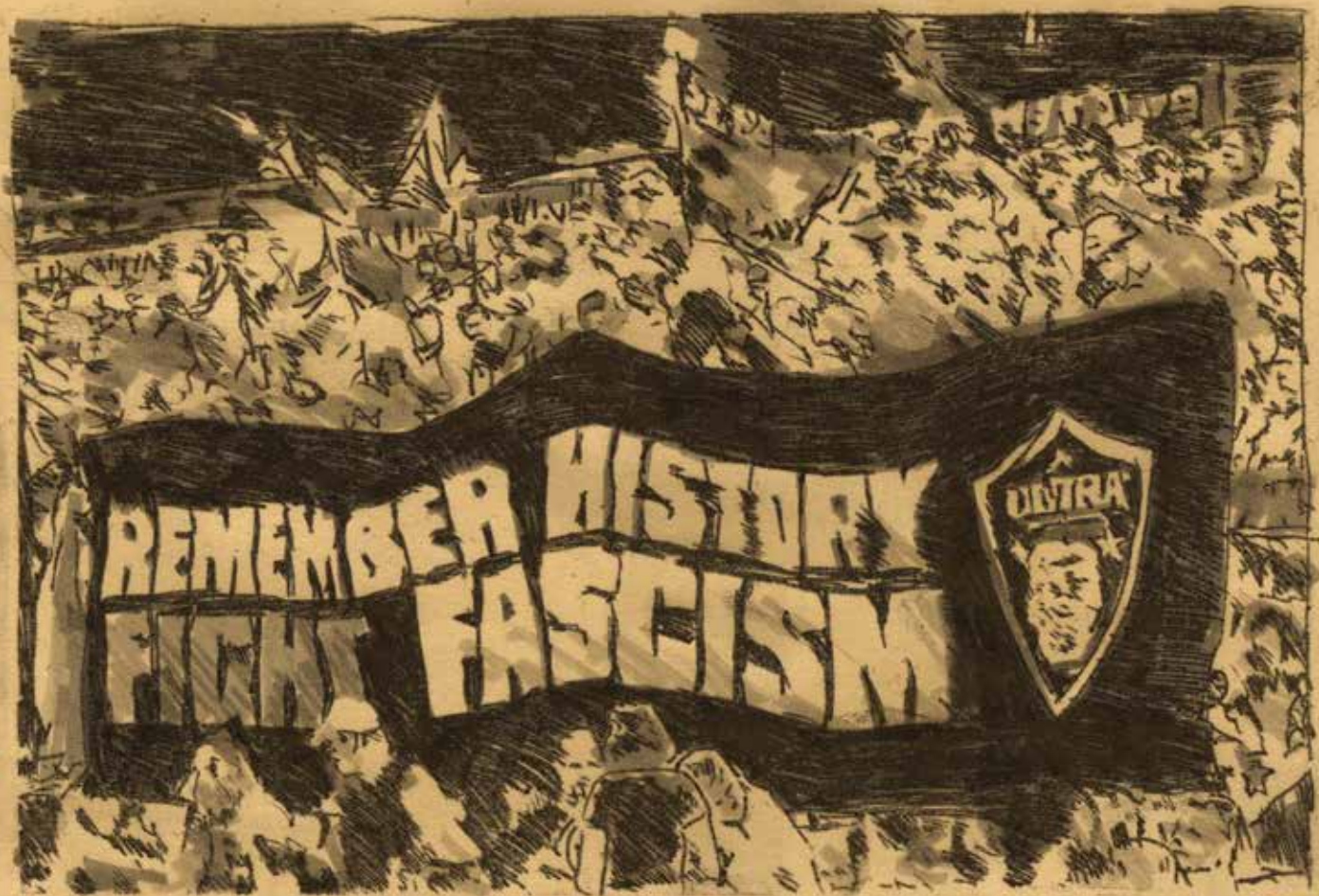
BASTIR
ANKARAGÜCÜ

BLOK





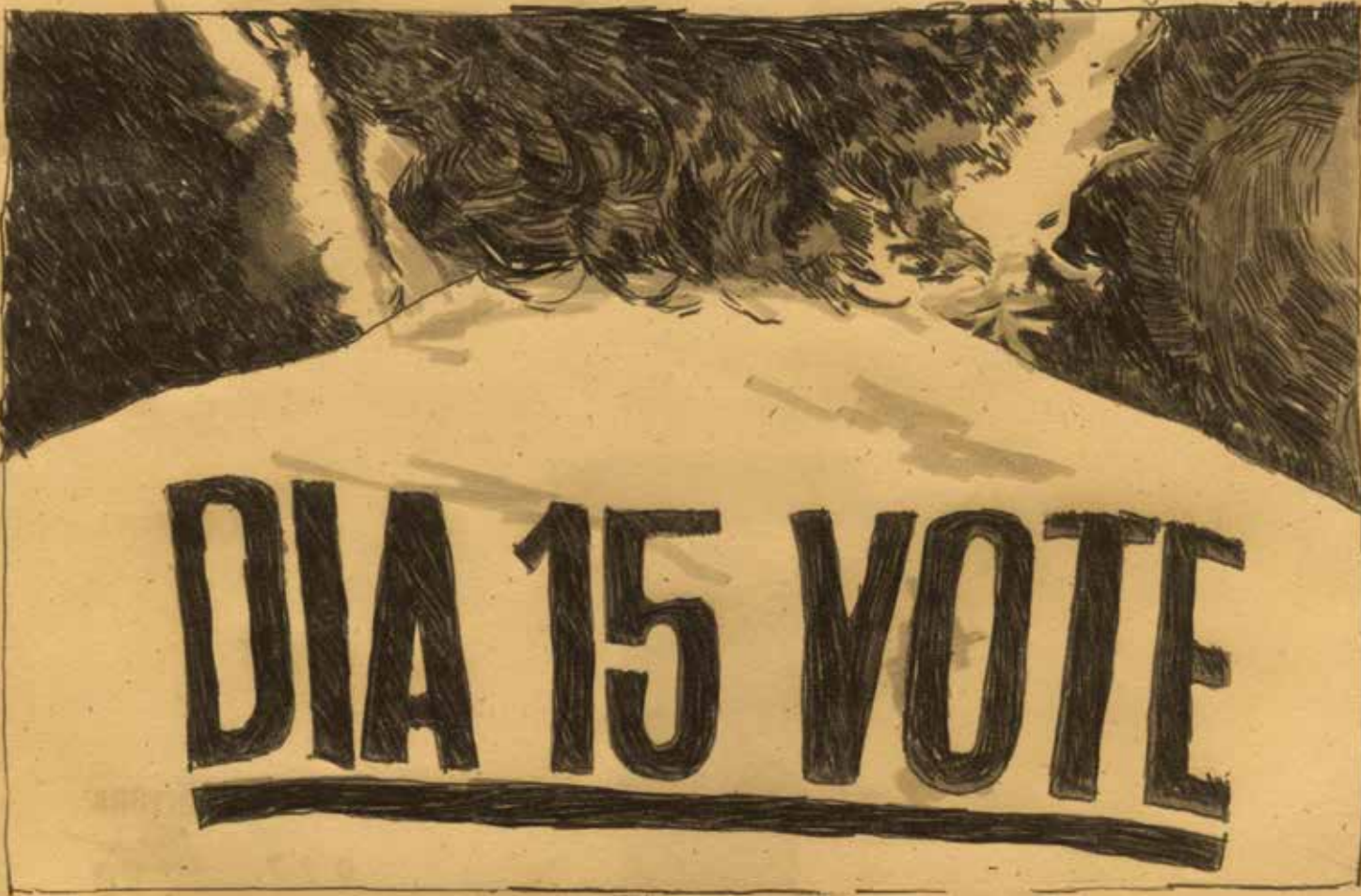












DIA 15 VOTE















NOTLAR:

01: MUHAMMED ABOUTRIKA, GANA CUMHURİYETİ, 2008

Mısırlı futbolcu, Afrika Uluslar Kupası'nda Mısır–Sudan futbol karşılaşmasında 3–0 olan skor sonrasında formasının altına giydiği tişörtü açarak Gazze'ye desteğini gösterdi.

02: ODTÜ (DEVİRİM) STADI, ANKARA, 2009

TÜBİTAK yönetiminin Bilim ve Teknik Dergisi'nde uyguladığı Darwin ve Evrim sansürünü protesto etmek amacıyla üniversite kampüsündeki "Devrim" adı verilen stadyumda bir araya gelen öğrenciler, öğretim üyeleri ve üniversite mezunları stadyumda yazılı olan "D" harfinin üzerine oturarak "D" harfini tamamen kapattı.

03–04–05: DİOS PATRIA BARÇA; YASSINE BELLASSAL, MARAKEŞ, 2008; BARCELONA TARAFTARLARI, NOU CAMP STADI, 2008

Okuldaki yazı tahtasına, ülkesinin ulusal sloganı olan "Allah, Vatan, Kral" yerine "Allah, Vatan, Barça" yazan Yassine Bellasal'ın ülkenin kralı 6. Muhammed'in yerine Barselona futbol kulübüne yer vermesi mahkemece krala hakaret olarak kabul edildi ve Bellasal 18 ay hapis cezasına mahkum oldu. Barselona taraftarları, Almeria karşılaşmasında tribünlerde faşizm karşıtı ve Bellasal'ın özgürlüğüne kavuşmasını talep eden pankart açtı.

06: PAUL BREITHNER, ARJANTİN, 1978

Muhalef kimliği ve sol görüşü ile tanınan Alman futbolcu Breitner, Arjantin'de yapılan 1978 Dünya Kupası'nda Arjantin'deki faşist cunta yönetimini protesto ederek bu kupada oynamayacağını belirtti ve Batı Almanya milli takımına katılmayı reddetti.

07: JOHAN CRUYFF, ARJANTİN, 1978

Johan Cruyff, yıllar sonra 1978 Dünya Kupası'nda Hollanda millî takımına katılmamasının asıl nedeninin, bilinenin aksine

Arjantin'deki faşist cunta yönetimi ve insan hakları ihlalinin olmadığını, Barselona'da çocuklarının gözü önünde kendisinin ve eşinin bazı kişilerce kafalarına silah dayamak suretiyle alkonulması olduğunu açıkladı.

08–09: DOCKERS; ROBBIE FOWLER, 1997

Liverpool kulübü oyuncusu Fowler, Avrupa Kupa Galipleri Kupası'nda kulübünün Norveç takımı ile yaptığı maçta attığı gol sonrasında formasının altına giydiği ve işinden kovulan 500 Liverpool liman işçisine destek vermek amacıyla Calvin Klein'ın "CK" logosu kullanılarak üretilen sloganı taşıyan tişörtünü gösterdi.

10: LIVERPOOL TARAFTARLARI, ANFIELD, 2010

Liverpool taraftarları, kulübün kötü gidişine dikkat çekmek için açtıkları "Yank Liar\$ Out" (Amerikalı Yalancılar Dışarı) pankartıyla kulübün stada bulunan Amerikalı sahibi Tom Hicks'i protesto ettiler.

11: MANCHESTER UNITED TARAFTARLARI, 2010

Kulübün Glazer'a satılmasına karşı olan Manchester United taraftarları, kulübün borçlarını öğrenince maça giden taraftarları kulübün renklerinde giyinmeye teşvik ettikleri ve 2005 yılındaki "Love United Hate Glazer" (United'ı seviyoruz Glazer'dan nefret ediyoruz) kampanyasının devamı niteliğindeki barışçıl protesto düzenledi.

12–13: CRISTIANO LUCARELLI, İTALYA, 1997

Che Guevara'nın sadık hayranı olan Lucarelli, ümit millî takımında oynarken attığı bir golden sonra formasının altına giydiği Che Guevara baskılı tişörtünü gösterdi.

14–15–16: METİN KURT (D.15 MART 1948, İSTANBUL)

Eski millî futbolcu, teknik direktör, siyasetçi. Galatasaray'da yıldızı parladı ve döneminin en önemli sporcuları arasında yer

aldı. Türkiye’de futbol alanında ilk kez sendikal faaliyet başlatan kişidir. Futbol alanında sendika ve hak mücadelesi sürdürmek için arasında Spor–Sen ve Devrimci Spor Emekçileri Sendikası’nın da yer aldığı farklı örgütlerde kurucu olarak yer aldı.

17–18:GÖKHAN YAVUZ–RAŞİT EK; TEKYUMRUK TARAFTAR GRUBU, 2010

Galatasaray spor kulübünün maçlarını oynayacağı yeni stad olan Aslantepe’nin yapımı sırasında hayatını kaybeden işçiler Gökhan Yavuz ve Raşit Ek’in isimlerinin bu stadda yaşatılması adına taraftar grubu Tekyumruk bir dizi eylemde bulundu.

19:FENERBAHÇE TARAFTARLARI, KADIKÖY, 2009

Kulüp tarafından kale arkası biletlere yapılan zam sonrası yeni bilet fiyatlarını protesto etmek amacıyla Fenerbahçe taraftarı gerçekleştirdiği protestoda Rifat Ilgaz’ın Hababam Sınıfı adlı eserine gönderme yapan pankartı açtı.

20:ANKARAGÜCÜ TARAFTARLARI, ANKARA, 2008

Taraftarların stada yerleştirdikleri pankart: “Asgari ücrete %4 zam Otobüse %20 zam.. BASTIR ANKARAGÜCÜ”

21–22 :FENERBAHÇE, GALATASARAY VE BEŞİKTAŞ TARAFTAR GRUPLARI, TAKSİM–BEYOĞLU, 2010

Ezeli rakip olan 3 takımın biraraya gelen taraftar grupları, sendikaya üye olan UPS şirketi çalışanlarının işten çıkarılmalarına ilişkin protesto yürüşünde bulundu.

23:ST. PAULİ HAMBURG TARAFTARLARI

Faşizm karşıtı olarak bilinen ve sol görüşlü taraftar gruplarına sahip olan Alman futbol takımı St.Pauli Hamburg’un taraftarları, her karşılaşmada ırkçılığa ve faşizme karşı sloganlar atıp yaratıcı pankartlar açıyor.

24–25:VOLKER IPPIG, ST.PAULİ HAMBURG KALECİSİ

St.Pauli takımının efsane alman kalecisi, 18 yaşında st.pauli’ye transfer olmuştur. Takımın yedek kalecisiyken aynı zamanda da ekonomi öğrencisidir. Okulu bitirdikten sonra iç savaşın hüküm sürdüğü Nikaragua’ya bir hastane inşaatına gönüllü olarak çalışmaya gider. Bir yıllık aradan sonra takımına geri döner ve artık takımın birinci kalecisidir.

26–27–28: SOCRATES, CORINTHIANS TAKIMI LİDER OYUNCUSU

Corinthians Demokrasisi, demokrasi kelimesinin kullanımının bile yasaklı olduğu yıllarda Brezilya’da futbolcu Socrates’ın da öncülük ettiği, diktatörlüğe karşı başlatılan hareketlerin en önemlilerinden biri olan ideolojik bir hareket ve bir futbol kulübü yönetim şeklidir.

29–30:NİÑOS DESAPARECIDOS, ABUELASDELAPAZ, PLAZA DE MAYO, ARJANTİN 1978–2010

Arjantin’de cunta yönetimi sırasında çocukların kaybeden annelerin Plaza de Mayo’da gerçekleştirdiği protesto eylemlerini ve bu süreci, yıllar sonra 2010 yılında, Maradona yönetimindeki Arjantin milli futbol takımı hatırlatmak ve desteklemek adına Dünya Kupası açılış töreninde bir pankartla sahaya çıktı.

31:ROMARIO DE SOUZA, BREZİLYA, 1999

Taça Guanabara finalinde Brezilyalı efsane futbolcu, Flamengo formasını giyerken attığı golden sonra tişörtünü açtı ve savaşları protesto eden mesajını seyirciye gösterdi.

32:TEBE VOLIMO, ADANA DEMİRSPOR TARAFTARI, ADANA 2008

Tebe Volimo (Boşnakça “Seni Seviyorum”) pankartı 80li yıllarda Adana Demirspor formasını giyen Arnavutović ve Ziyad için taraftarlarca iki futbolcuya olan sevgilerini göstermek amacıyla hazırlanmıştı ve 2008 yılında, o günlerin anısına bu pankart tekrar yapılarak Adana 5 Ocak stadına asıldı.

33:VENCEREMOS—JUVENTUS ULTRAS, TORİNO, İTALYA

Sol görüşlü taraftar grubu olan Juventus’lu ultralar, 1969 yılında Şili’de kurulan sol ittifak Unidad Popular’ın ünlü marşından esinle “Venceremos” (Zafer Bizim) pankartını taşıdı.

34:ETERNA PAIXAO, CORINTIANS TARAFTARLARI, 2010

Brezilya’nın önde gelen futbol takımı olan ve 2010 yılında 100. yılını kutlayan Corinthians’in taraftarları, takımın maçlarını yaptığı Stadda takıma mal olan sloganı (“Sonsuz Tutku”) içeren pankartı taşıdı.

NOTES:

01: MUHAMMED ABOUTRIKA, REPUBLIC OF GHANA, 2008

In the Egypt-Sudan soccer game at the Africa Cup of Nations, the Egyptian soccer player took off his jersey to reveal his t-shirt supporting Gaza after the game that ended with a score of 3-0.

02: MIDDLE EASTERN TECHNICAL UNIVERSITY (REVOLUTION) STADIUM, ANKARA, 2009

In protest of the TÜBİTAK (Scientific and Technological Research Council of Turkey) administration's censorship of the Science and Technology magazine regarding Darwin and evolution, students, faculty and alumni who gathered at the university campus stadium called "Revolution" (Devrim), held a sit-in on the "D" to cover the letter entirely, making the word read "Evolution" (Evrım).

03 - 04 - 05: DIOS PATRIA BARÇA; YASSINE BELLASSAL, MARAKESH, 2008; BARCELONA FANS, NOU CAMP STADIUM, 2008

Yassine Bellasal, who instead of writing the national slogan "God, Country, King" on the blackboard at school, wrote "God, Country, Barça", was convicted to 18 months in prison by the court on the grounds of defamation, because he replaced the country's king Muhammed the 6th with the Barcelona Soccer club. In the Almeria game, Barcelona fans opened anti-fascist banners demanding Bellasal's release.

06: PAUL BREITHNER, ARGENTINA, 1978

German soccer player Breithner, renowned for his political opposition and leftist views declared that he will not play in the 1978 World Cup held in Argentina in protest of the fascist junta regime in Argentina and refused to join the West Germany National team.

07: JOHAN CRUYFF, ARGENTINA, 1978

Years later, Johan Cruyff declared that contrary to popular belief,

the actual reason why he did not play in the Netherlands National team during the 1978 World Cup was not the fascist junta regime and human rights violations in Argentina, but rather that he and his wife were held at gunpoint in front of their children in Barcelona during a kidnap attempt.

08-09 : DOCKERS; ROBBIE FOWLER, 1997

After he scored a goal during the game with Norway, Liverpool player Fowler took off his jersey to reveal his t-shirt with a slogan designed using the Calvin Klein CK logo in support of the 500 Liverpool dock workers who were laid off.

10 : LIVERPOOL FANS, ANFIELD, 2010

In order to call attention to the deterioration of the club, Liverpool fans protested Tom Hicks, the American owner of the club with a banner that read "'Yank Liar\$ Out" at the stadium.

11: MANCHESTER UNITED FANS, 2010

Manchester United fans, who were opposed to the sale of their club to Glazer and learned of the club's debt, organized the peaceful protest as a continuation of the 2005 "Love United Hate Glazer" campaign where they encouraged fans going to the game to wear the team's colors.

12-13: CRISTIANO LUCARELLI, ITALY, 1997

The loyal Che Guevara fan Lucarelli exposed his Che Guevara print shirt under his jersey after a goal he scored while he was on the U-21 national team.

14-15-16: METİN KURT (BORN MARCH 15, 1948, İSTANBUL)

Former national soccer player, coach and politician. He became a shining star at Galatasaray and was one of the most important sportsman of his time. He is also the initiator of the unionist movement in soccer in Turkey. In order to sustain his struggle for unionization and workers' rights, he became the co-founder

of various organizations including the Sports-Union and Revolutionary Sports Workers Union.

17-18:GÖKHAN YAVUZ- RAŞİT EK; TEKYUMRUK FAN GROUP, 2010

The fan group Tekyumruk (one fist) organized a series of demonstrations to ascertain that the names of the workers Gökhan Yavuz and Raşit Ek, who died during the construction of Galatasaray's new stadium at Aslantepi, would be memorialized in the stadium.

19:FENERBAHÇE FANS, KADIKÖY, 2009

In order to protest the raise in behind the goalpost ticket prices introduced by the club administration, Fenerbahçe fans opened a banner making reference to Rifat Ilgaz's novel Hababam Sınıfı.

20:ANKARAGÜCÜ FANS, ANKARA, 2008

The banner fans hung at the stadium: "minimum wage raise: 4%, bus ticket price raise: 20%... GO ANKARAGÜCÜ."

21-22 :FENERBAHÇE, GALATASARAY AND BEŞİKTAŞ FAN GROUPS,

TAKSİM-BEYOĞLU, 2010

Fan groups from the three arch rival teams united to organize a march to protest the firing of the unionized UPS workers.

23:ST. PAULİ HAMBURG FANS

Fans of the German soccer team St. Pauli Hamburg, who are renowned as an anti-fascist fan group with leftist tendencies shout anti-racist and anti-fascist slogans and display creative banners at each game.

24-25:VOLKER İPPIG, ST. PAULİ HAMBURG GOALKEEPER

The legendary goalkeeper of St. Pauli was transferred to the team when he was 18. While he was the alternate goalkeeper, he was also a studying economics. After he graduates, he goes to volunteer at a hospital construction project in Nicaragua, grappling at the time with civil war. After one year he returns to become the prime

goalkeeper of the team.

26-27-28:SOCRATES, LEAD PLAYER OF CORINTHIANS

The Corinthians Democracy is a soccer club management model and one of the most significant ideological movements against the dictatorship in Brazil, initiated at a time when even the use of the word democracy was forbidden and spearheaded by the soccer player Socrates.

29-30:NİÑOS DESAPARECIDOS, ABUELASDELAPAZ, PLAZA DE MAYO, ARGENTINA, 1978-2010

In order to honor and support the protests and demonstrations of the mothers who lost their children during the junta regime in Argentina at Plaza de Mayo, years later in 2010, the Argentina national soccer team coached by Maradona entered the field carrying a banner during the opening ceremonies of the World Cup.

31:ROMÁRIO DE SOUZA, BRAZİL, 1999

At the Guanabara Trophy finals, the legendary Brazilian player Flamengo took off his jersey after he scored a goal to display his anti-war t-shirt.

32:TEBE VOLIMO, ADANA DEMİRSPOR FAN, ADANA 2008

The banner Tebe Volimo ("I love you" in Bosnian) was made by fans to display their love for players Arnavutović and Ziyad, who played for Adana Demirspor in the 1980s. In 2008, this banner was remade and hung at the Adana 5 Ocak Stadium to commemorate those days.

33:VENCEREMOS-JUVENTUS ULTRAS, TORINO, ITALY

The leftist fan group Ultras of Juventus carried the banner "Venceremos" (Victory is Ours), drawing inspiration from the famous march of the leftist alliance Unidad Popular founded in Chile in 1969.

The fans of Corinthians, the leading soccer team of Brazil celebrating its centennial in 2010, carried the banner that read "Eternal Passion", the trademark slogan of the team to the stadium where the team played its games.

